



Ermächtigung für die Verarbeitung personenbezogener Daten (Art. 29 der EU-Verordnung 2016/679)	Autorizzazione al trattamento dei dati personali (art. 29 del Regolamento UE 2016/679)
Die europäische Verordnung Nr. 679 von 2016 (GDPR – General Data Protection Regulation) legt fest, dass jede Person, die Daten im Auftrag des Verantwortlichen verarbeitet, die Rolle eines Auftragsverarbeiters für personenbezogene Daten übernimmt.	Il Regolamento europeo n. 679 del 2016 (GDPR – General Data Protection Regulation) stabilisce che chiunque tratti dati per conto del titolare assuma il ruolo di incaricato al trattamento di dati personali.
Der einzige Verantwortliche der Datenverarbeitung ist die Handels-, Industrie-, Handwerks-, Tourismus und Landwirtschaftskammer Bozen.	Il Titolare del trattamento dei dati è la Camera di commercio, industria, artigianato, turismo e agricoltura di Bolzano.
Hiermit werden Sie in Ihrer Eigenschaft als WIFI-Referentin zur Verarbeitung allgemeiner personenbezogener Daten ermächtigt, soweit dies für die Ausübung der Ihnen anvertrauten Aufgaben erforderlich ist , unter Einhaltung der Bestimmungen der Art. 29 und 32 der Verordnung (EU) 2016/679.	Con la presente, nella Sua qualità di docente WIFI , Lei è autorizzato/autorizzata al trattamento dei dati personali comuni nella misura necessaria allo svolgimento delle mansioni a Lei affidate , nel rispetto delle disposizioni di cui agli artt. 29 e 32 del Regolamento (UE) 2016/679.
Falls für die Ausführung der Ihnen übertragenen Aufgaben notwendig, werden Sie außerdem ausdrücklich ermächtigt zur Verarbeitung:	Qualora necessario per l'esecuzione dell'incarico , Lei è inoltre autorizzato/a al trattamento:
a) allgemeiner personenbezogener Daten (Art. 4 der EU-Verordnung 2016/679): z. B. Name, Nachname, Kontaktdaten, Foto / Video u.a.m.	a) di dati personali comuni (art. 4 del Regolamento UE 2016/679): p. es. nome, cognome, dati di contatto, foto/video ecc.
b) der in Art. 9 der EU-Verordnung 2016/679 aufgelisteten besonderen Kategorien personenbezogener Daten .	b) delle categorie particolari di dati personali elencati nell'articolo 9 del Regolamento UE 2016/679).
Im Sinne von Artikel 9 der Verordnung sind besondere Kategorien personenbezogener Daten jene Daten, aus denen die rassistische und ethnische Herkunft, politische Meinungen, religiöse oder weltanschauliche Überzeugungen oder die Gewerkschaftszugehörigkeit hervorgehen, ebenso genetische Daten, biometrische Daten zur eindeutigen Identifizierung einer natürlichen Person, Gesundheitsdaten und Daten zum Sexualleben oder der sexuellen Orientierung einer natürlichen Person.	Ai sensi dell'articolo 9 del Regolamento sono categorie particolari di dati personali quelli che rivelino l'origine razziale o etnica, le opinioni politiche, le convinzioni religiose o filosofiche, o l'appartenenza sindacale, nonché dati genetici, dati biometrici intesi ad identificare in modo univoco una persona fisica, dati relativi alla salute o alla vita sessuale o all'orientamento sessuale della persona.
Es wird darauf hingewiesen, dass die Verarbeitung personenbezogener Daten ausschließlich in Übereinstimmung mit den internen Verfahren der Einrichtung, wie sie im Verarbeitungsregister festgelegt sind, sowie mit den vom Verantwortlichen erstellten Datenschutzerklärungen und/oder etwaigen Einwilligungen erfolgen muss.	Si ricorda che il trattamento dei dati personali dovrà essere effettuato esclusivamente in conformità alle procedure interne dell'Ente, come definite nel Registro dei trattamenti, nonché nelle informative e/o degli eventuali consensi predisposti dal Titolare.